

2014 IGE/KITA Global Trade Forum



The Eurozone Economy: Out of the Doldrums?

유럽경제, 살아날 것인가?

Karl-Heinz Paque



The Global Economy 2014

2014년 세계경제의 향방은?

Martin Feldstein

유럽경제, 살아날 것인가?

The Eurozone Economy: Out of the Doldrums?

Dr. Karl-Heinz Paqué



Karl-Heinz Paqué

Prof. Dr. Karl-Heinz Paqué currently serves as dean of economics and management of Magdeburg University in Germany. Dr. Paqué was state minister of finance of Saxony-Anhalt. He was chairman of the liberal fraction in the Saxony-Anhalt parliament.

The Eurozone Economy: Out of the Doldrums?¹⁾

Dr. Karl-Heinz Paqué

Dean of Economics and Management
University of Magdeburg

Last June I was here in Korea as a member of the Korean-German Joint Consultation Committee for Unification. At the IGE Forum then, I talked about German unification which is my major topic when I come to Korea. But today I will talk about the eurozone. There is a link between the two topics.

I briefly go back into the problematic history of the eurozone in the last decade, looking at the boom until 2008 and then the crisis since 2009. Then I look at the reform performance which we can trace out so far in the crisis countries. We then ask the question together, “Do we

1) This is a transcript of a speech by Dr. Karl-Heinz Paqué at the ‘IGE/KITA Global Trade Forum’ on March 5, 2014. The views expressed here are the speaker’s.

face in Europe a divided continent?” Finally, I will make some remarks on what needs to be done in terms of reforms on the European level beyond what the national governments do.

When you look back at the time of the last decade and analyze what was going on, the picture is relatively clear with the benefit of hindsight. We had in the United States low interest rates after 9/11 in 2001. We had a huge subprime boom and a housing price hike in the US with vast consequences for the world economy. That boom spilled over into the balance sheets of many places in the world.

In Europe, we also had a time of low interest rates, first of all, due to the fact of the American policy, notably of the Fed’s easy money policy. Second, we had low interest rates because of the introduction of the euro. The introduction of the euro meant for the weaker countries in Europe a kind of gain of confidence that the more stable countries, notably Germany, borrowed their stability record in the capital markets and provide good conditions for credit at a low interest rate. The consequence was a real estate boom in the periphery regions, notably in the South. With that came a very detrimental boom in the non-traded goods sector. In that period in the local, regional, and national service sectors of the periphery countries, notably of Spain, Portugal, Greece, and Ireland, real unit labor costs rose roughly by 30% compared to the German level.

German unit labor costs at the time were flat. It is an absolutely remarkable achievement that we have very moderate wage-cost development. There is one major reason for that. This is unification. Unification meant that suddenly we had a well-educated, highly-skilled

labor force available for our industry and services, which was not available before. This changed the competitive conditions of the labor markets dramatically and led unions to agree to very moderate wage increases which ended up at a constant unit labor cost all this time.

At the same time, this improvement of the German competitiveness meant current account surpluses and the worsening of the competitive conditions in the periphery countries meant growing current account deficits. In terms of per capita incomes, all looked fine. It looked like a wonderful convergence of the countries because the poorer countries got richer and the richer countries stagnated. You got a kind of convergence or the completion of a natural convergence that we had had for a very long time. It was the completion of a long term trend and everybody expected it to go on.

That was the big illusion of Europe in the last decade. With the breaking out of the financial crisis in 2008, I think this has fundamentally changed. We now face a situation where we have three groups of countries – the industrial northwestern core, the southern countries, and the eastern countries which lagged behind in productivity levels but did not have a bubble. The south had the bubble, the east did not have the bubble, but both are still lagging in terms of productivity.

The usual dating of the beginning of the crisis is the Lehman Brothers' bankruptcy of September 2008. This had vast consequences for capital markets and more or less immediately led to the widening of the spreads within Europe. The spreads had come down completely. It looked as if the markets had continuously evaluated the risk in the different countries in an ever more egalitarian fashion. That has

completely changed since 2008. In 2009 rating agencies downgraded a couple of countries massively. All this led over the years of 2009 and 2010 to an ever more acute crisis situation which broke out dramatically in May 2010 with the bailout of Greece.

Please note that the disequilibrium in crisis countries can be spotted for very different reasons. Greece, for instance, already had huge government deficits in the 2000s. It was really in some respects a kind of failed state. Tax revenues were much too low. Tax administration was a disaster. The whole public administration is in very bad shape. The situation was different in Spain and Ireland. In Ireland the crisis emerged as a consequence of bank failures and the government bailout of banks. It is important to realize that Spain did not have budget deficits and its debt-to-GDP ratios were not higher than those of Germany in the last decade. It was not the profligacy of a government that just spends money. It was the hostage-taking of the government by the banking crisis which led into the mess. Exactly the same story applies for Ireland and Portugal. So we have to distinguish each case by its own merits and defaults.

May 2010 was really a watershed month or weekend rather. On that weekend there was a huge speculative wave against the euro, the bailout of Greece, and finally the whole crisis mess started. The reaction was threefold. The troika²⁾ was set up and took over responsibility first

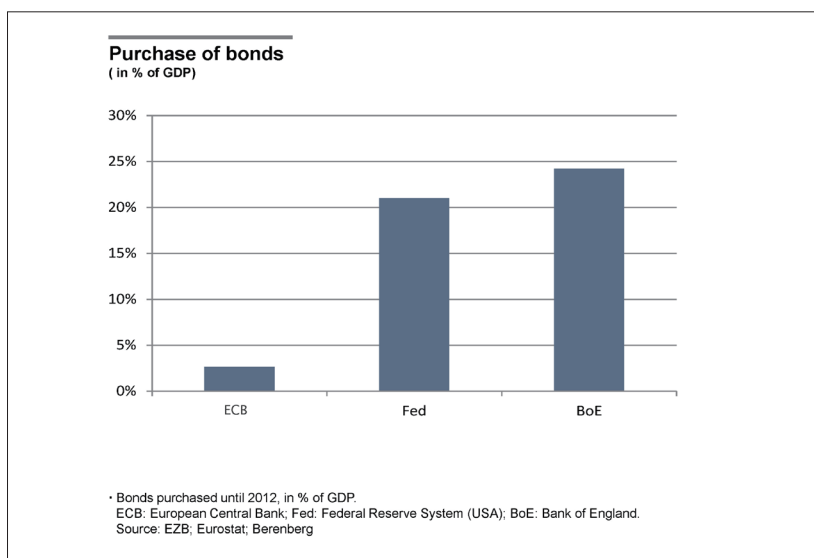
2) A committee comprised of the European Commission, the European Central Bank and the International Monetary Fund

for Greece, then Ireland, and then Portugal. There was the rescue fund of 500 billion euro set up later made into the European Stability Mechanism (ESM) as of September 12, 2010. The IMF stepped in and the European Central Bank (ECB) stepped in. All of this was done because a massive contagion effect was feared. This was the first time in Europe that the East Asian financial crisis of 1997 was taken seriously as something which might happen to Europe, a currency union. This would, of course, be much more dramatic in a currency union because you do not have the easy way out by devaluing your currency. In general, the policies that were pursued can be characterized as muddling through. The German government was always torn between the responsibility for the system and the domestic demands to stick to the rules. If you look at Chancellor Merkel's performance and record over the past few years, this is the typical conflict that she confronted. By and large, she got credit for it and that is why she won the last election quite amazingly clearly. Yet, it was an ever ongoing conflict.

The problem with muddling through was that the capital markets were not really convinced or calmed down until early September 2012 when the ECB President Mario Draghi announced the OMT (Outright Monetary Transactions) policy with his famous words, "we will do what must be done and believe me, believe me it will be enough." This was basically announcing a fire department that goes out if the markets play havoc. That was something which was viewed very critically by the German public because, in the opinion of many Germans, the announcement was promoting completely open-ended deficit financing of governments. Be that as it may, the policy was quite successful in the

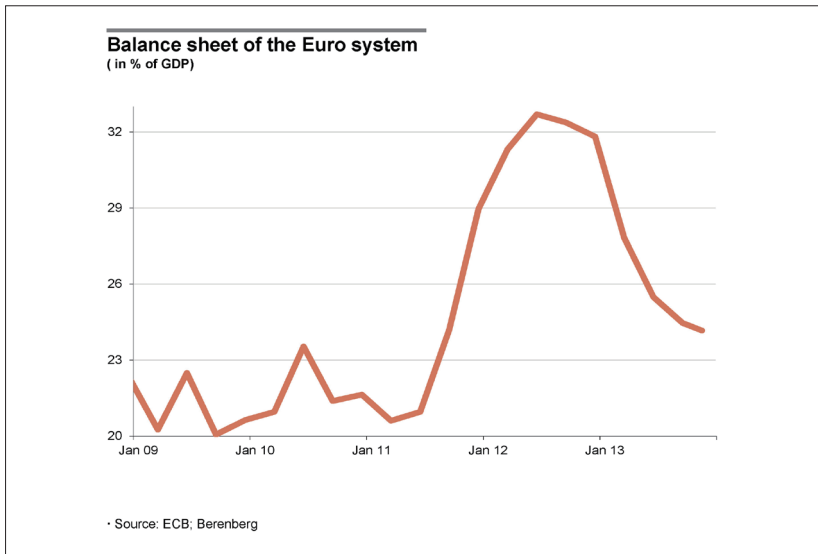
short run. It calmed the situation and improved the business climate.

In the figure below, you can see what actual bond purchases were carried out until 2012 in the ECB, the Fed, and the Bank of England. You see the three columns in bond purchases as a percentage of GDP and that the Fed and the Bank of England both intervened much more dramatically than the ECB.



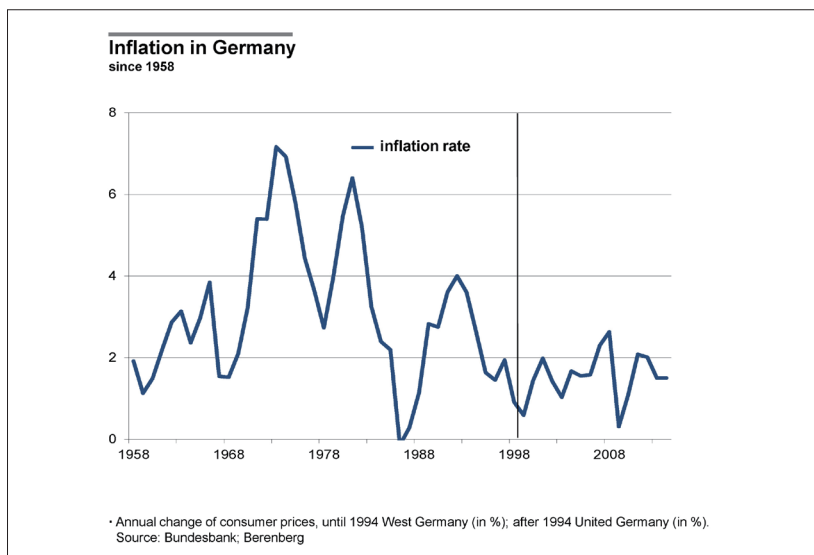
This has been successful because the OMT announcement was credible enough as an announcement, so that one could do without actually carrying it out. An announcement, however, has to be credible and is only credible if it is actually carried out in the state of emergency. It worked. You see the balance sheet being at 20-23% of GDP in the early years of the crisis and then from 2011 the situation has gotten much more dramatic in the credit system of the ECB, shooting up to

almost above 30%. The peak is almost exactly at the time when the Draghi policy was announced and it came down again. Note please that it is still not on the level today that it had been before. However, it is coming very close by now.



As for the economic climate in the eurozone, you can also see in a monthly poll by the European Commission that after the first massive downturn in 2009, which was the worst year in terms of the contraction of the economy, there was a recovery. But the recovery, contrary to the US, was not sustained. There was a worsening of the climate again between 2011 and 2012. Then the Draghi policy came in September 2012. There was a substantial improvement. It is very important to note that all this happened in a climate of low inflation. This is a historical comparison of consumer price inflation in Germany for a very long

time from 1958 to 1998 with the German Mark and later with the euro. You can see even in the euro times we are below 2%. Some people even feel deflation. On the whole, there is no visible inflation.



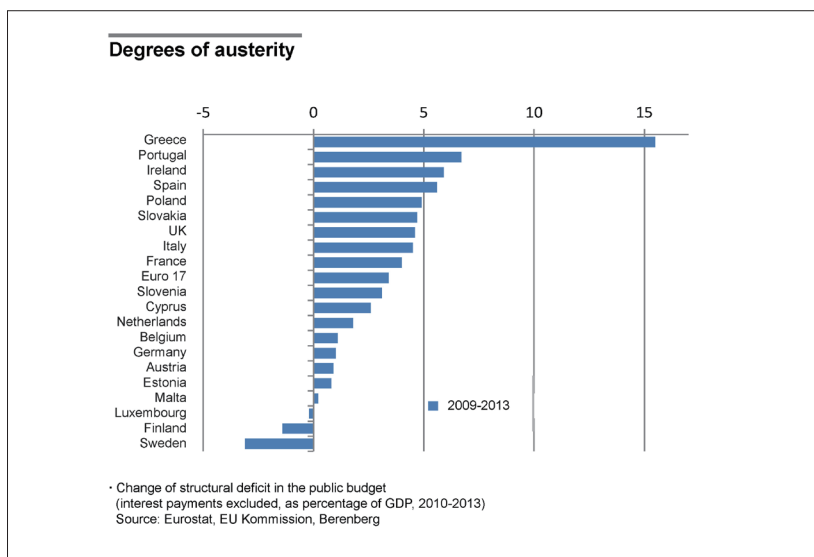
Let me come back to this point on the political climate. It is extremely important how you view the Draghi policy. This is one of the big issues in Germany and you may have read about it. The German constitutional court has just made a ruling that it considered the OMT policy as a hidden deficit financing policy. The material argument of the court posed the skeptical view of many economists in Germany. However, at the same time the constitutional court was pragmatic enough to say, “We are not in charge and should not make the final decision. We should send it over to the European court in Luxembourg who should give us advice on this because it is a European matter.” It is a very clever way to

make a decision on the issue. However, the financial markets cannot yet be sure that the OMT policy will stand ready for future crises. There is still a big question mark here.

As a liberal economist, my personal view is that the OMT policy was an extremely important short-run measure to stabilize the situation. It is not a long-run solution. This is absolutely clear. Nobody ever pretended that it was a long-run solution. Nobody pretended that these countries could rely on printing money to get rid of the problems. This could not be reasonably pertained. The question is that if we have a fire department stepping out in the emergency case of a crisis, how can we keep up the pressure on these countries to go for reforms? What has happened in terms of reforms in the last few years? My answer to that question is that a lot has happened. This is also at variance with the perception in Germany in particular. Many Germans think that not much has happened in the southern periphery countries.

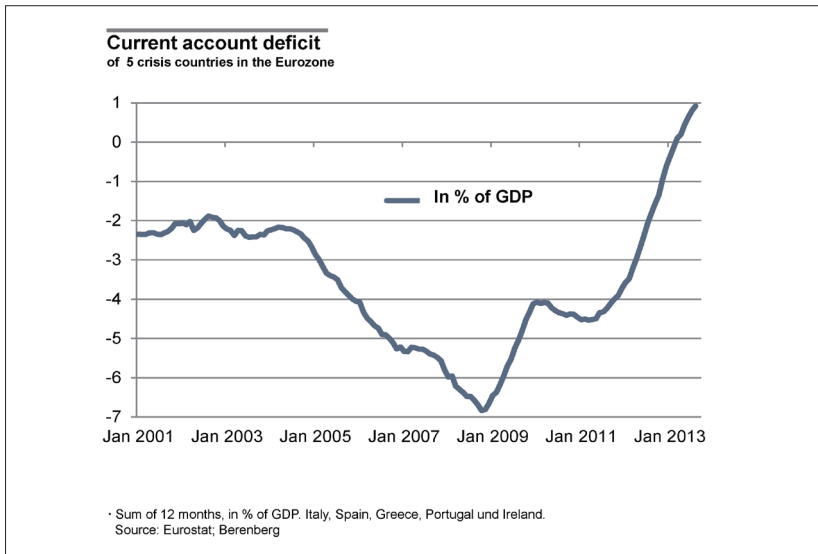
However, when we look at the numbers, they show us that this is simply not true. If you look at this graph, the degrees of austerity are shown here from -5 to 15 on a scale. It represents the change of the structural deficit in the public budget, interest rates excluded, as a percentage of GDP between 2010 and 2013. Basically, it shows how much the country in question was able to save. Here you see Greece, Portugal, Ireland, and Spain, all the crisis countries, are on top. In the case of Greece, it is a massive cut which in this dimension has never happened in any other European country. To say that the Greeks do nothing is completely wrong. They have gone for a tough consolidation and the other countries have done the same. In the lower part you will

find the stable core of the European Union, such as Sweden, Finland, Germany, Austria, and the rest of it.



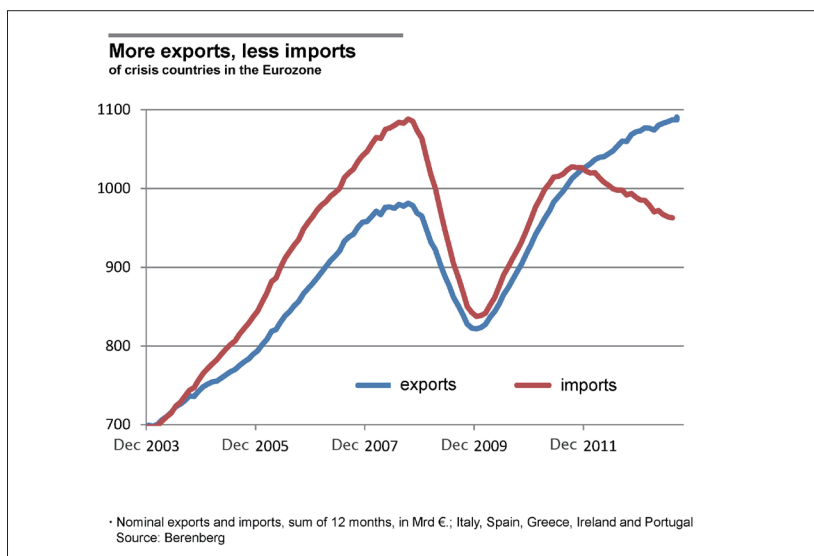
If you look at the second graph, this shows the current account deficit of the five crisis countries (Italy, Spain, Greece, Portugal, and Ireland) in the eurozone as a percentage of GDP. If you look at how the current account developed in the long run from 2001 onwards, you see that they started with a moderate deficit of -2% of GDP. Then you have this dramatic opening up of the deficit, which was completely unsustainable at the time, until 2008 and 2009 to almost -7%. Then you have a first step of improvement and then you have a second step of improvement in the recent past from 2011 to 2013 giving a moderate current account surplus in these countries. In other words, the whole absorption of the economy – government spending and private spending – has

dramatically been cut back in these countries. In the broad sense, saving is really going on.

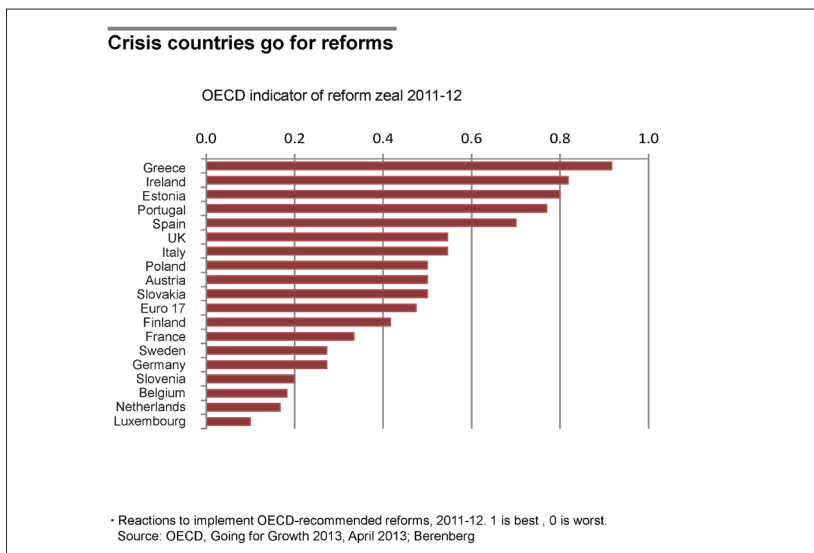


Some people say that this is only due to the fact that the countries import less and do not export more as a consequence of the recession. Greece has 25% of its GDP shaved off. This has not happened to Germany since the Great Depression. In the case of other periphery countries, only a couple of percentage points were lost. It is not quite as high. Let's look at the picture to see whether it is only because of the cut in imports. The answer is no. There has been a substantial improvement of exports as you can see in this graph. From 2003 to 2013 there was a long period of imports running ahead of exports, then a cutback like a trough in 2009, then imports rising again, and then imports going significantly down but exports rising all over the entire time since 2011. There is a

substantial improvement on the supply side as well in these countries.



Finally, let's look at a more qualitative indicator. The OECD compiled this indicator of reform zeal as a measure of the reactions to implement the OECD recommended reforms in different countries. You can see Greece and Ireland on top with Portugal and Spain not far away. There are reforms going on in these countries. Germany, Luxembourg and Sweden have done much fewer reforms, practically none at all. Also, note the difficult case of France, which is in need of reforms but has been dragging its feet in the last two years. The picture clearly shows that something has happened in the crisis countries.



What has happened and what needs to occur further in these countries is deep structural reforms which take time. Structural reforms are very different in each country. In Germany, there is a tendency to say that those countries should do what we did ten years ago. We had a reform package, called the Hartz Reforms, which basically updated our labor laws. I think this is a distorted picture because Greece does not need to reform the labor laws. What Greece needs is a working tax administration and a working legal system as a whole. In a nutshell, it needs to get rid of the failed state and move closer to a well-functioning administration that makes the country an interesting place to invest in. This is what is needed in Greece. As for Spain, the country has a very inflexible labor market as in Italy. It is therefore a diverse story. There is no simple cure for all of them. One has to look, notably the troika, at the structural deficits that have to be cured in the different countries,

according to historical circumstances.

That is the picture of Europe at the moment. We have Germany and the northern industrial core of Europe having recovered relatively well with decent growth in Germany, Austria, Sweden, and Denmark. We have the southern rim countries that went through an ordeal of adjustment, cutting away all the convergence that was achieved in the ten years before. Then we have the eastern European countries which were mostly stable during the crisis except Hungary. There were countries like Estonia and Latvia that went through the crisis early on and did the adjustments for good political reasons because they have the Russians next door. It is a matter of national pride to get back to stability. Overall, the situation is a divided Europe.

The problem of this situation is that it is not reversible. The bubble that burst during the crisis means that you cannot go for another bubble in the domestic service sector or the non-traded goods sector of the economy because that was not sustainable as the development showed. We need to push these countries to integrate the division of labor with the global and European economy. Greece, a country of roughly 10 million people, had an export quota (exports as share of GDP) of 13% if you take physical goods alone. It is 22-24% if you take services along with it. Germany has an export quota of roughly 40%. A country like Greece should have an export quota like the Netherlands around 60% at least. Greece had turned its back to Europe for a long time and it needs to reintegrate into Europe. This is a very fundamental change of policy and it is all about getting Europe back into symmetry. Germany, with a huge current account surplus, must have domestic expansion over the long

run through an increase of domestic absorption, not through massive increase of wages. Given the fact that we have tighter labor markets, this will come in due course. The crisis countries must do exactly the reverse. The growth must come from the traded goods sector in these countries. That requires competitiveness. It is easily said but much harder to be done. Competitiveness does not fall from heaven as the countries with a long export record know. This is the big challenge in Europe and I think that we are only at the beginning of this process.

The basic switches that have been set recently are okay but this will not be enough. Countries like Greece and certainly Spain must develop a sound manufacturing basis plus tourism and so forth in order to get back on a sustainable growth track. The country that already has this basis and is therefore in much better shape is Ireland. Ireland got lots of valued direct investment, notably from the US. It is by now a highly modern economy. Despite the bad service bubble that burst in banking, the manufacturing sector survived and the export quota is high. We are already seeing Ireland in the international capital markets.

The switches are set but the growth potential must really be tapped. This is of course like a straightjacket that you cannot get out of. That is true because they are part of the eurozone. Let me emphasize the point, however, that it is not only a matter of the euro. If you look at the central and eastern European countries, you will find that Poland, the Czech Republic, and Hungary did not go for a heavy devaluation of their currencies during the crisis period. They did not do that because they wanted to remain a member of the club of the wider stability zone of the euro. Even if the eurozone were at the times of deep crisis,

the euro itself continued to play its role as an anchor in the European division of labor. It was an extremely important anchor for the central and eastern European countries as well as for Switzerland. Switzerland, in 2011, decided to tie the Swiss franc to the euro because otherwise the country would have had a vast revaluation of its currency and possibly a deep recession.

Despite all the problems, the euro survived as the stability anchor in Europe and by now Latvia has joined the eurozone. It remains attractive, although it is a fashion recently to be anti-euro. In Germany, we have a new party, *Alternative für Deutschland*³⁾ which is claiming that Germany should get out of the euro. I think that this may be a nice child's play for model builders but it would be a disaster in reality if a country like Germany were to leave the eurozone because it does not want to support the others.

What do we need in terms of reforms on the EU level? We have talked about national governments that have done a lot but still have big jobs left for the future in terms of supply side policy, improving the supply locations and condition, etc. Yet, we need reforms on the EU level as well. The first reform package must be the lesson drawn from the last decade. All these bubbles did not fall from heaven. They gradually built up. There was no coordination, control or surveillance of these bubbles. This must change. The gradual erosion of the stability pact that happened through the back door in the last decade in a world

3) Alternative for Germany

of low interest rates must not be repeated again. This was the basis of the so-called “Six Pack” decision of December 2011 which entails strengthening of budget surveillance and the enforcement of action against excessive deficits. I think this is the right way to go. Of course, whether it will actually work in practice is a different matter. We need much stronger coordination of fiscal policies in the years to come.

I think there is an opportunity to get there. Due to the crisis, we now have a far-reaching European public discussion about macroeconomic matters. Ten years ago, if you asked a German, even a well-informed German, about budget policy in Spain or Greece, he/she would have shrugged his/her shoulders because he/she would not know. Today if you look at the papers, you will find detailed information on what the Greek, Portuguese and Spanish finance ministers are doing. We begin to have a European public and we desperately need the European public to get the pressure for coordination. This does not mean that we need to have a unique European minister of finance or a European ministry of economy. In my opinion, this is not necessary. We need decent coordination on a higher level which I think is possible.

Second, we need a new growth and new regional policy in Europe. So far Europe has had a cohesion policy. The cohesion policy worked in this manner. You take the per capita incomes in different regions and countries and pour money into the poorest regions, so that they can catch up in terms of per capita income. That led, in my view, to some good results and a lot of perverse results. Take Greece, for example. 60% of Greece consists of two metropolitan areas. One is Athens and the other is Thessaloniki. These are the richer parts of the country. On a remote

Greek island you will get much lower per capita income. It does not make sense to pour money into infrastructure problems on a remote Greek island. If you really want to strengthen the innovative industrial capacity of these countries that will develop in the wider urban areas where the universities, technical schools, and talented people are, you have to redirect the money and support the regions where there is potential for growth.

I am really talking about my own experience in eastern Germany. I was the minister of finance for a poor state⁴⁾. We got a lot of money from the EU. Most was nicely allocated and some was tied to projects that were not helpful for the innovative industrial capacity, which is the future, not consumption. Even some consumption led to the pumping up of the bubble. It supported the bubble expansion of non-traded goods. We need a reform of these types of policies and this must come on the agenda in the next few years. If we don't do that, we run the risk of Europe drifting apart, which will make politics much more difficult. It is easier to have common and more harmonious policy when there is natural convergence. In this sense, the crisis may be a chance to rethink policy.

Let me come to the role of Germany. At the moment, Germany is big, rich and stable. Nobody is loved when he/she is big, rich and stable. This is the lesson that the Germans are learning at this time. The countries in crisis do not particularly love Chancellor Merkel at the moment, like in Greece for example, which is typical and perfectly

4) Sachsen-Anhalt

normal for this situation. We are, as the largest economy in the EU, a centrally located, industrial innovative powerhouse. There was a crisis some years ago and we did our homework and are in good shape. We have to take over some responsibility for the system. We did hesitate in the recent crisis but I think that in the years to come Germany needs to become like a motor in the integration process. I like to compare this to the American role after the Second World War with the Marshall Plan which supported the integration of Europe. It was mostly an infrastructure investment. Today we are talking more about knowledge-intensive investments. The good old Europe will not survive in an international division of labor by producing bulky stuff. We need to use our brains. That even countries like Greece, Portugal, Spain, and Italy will not be able to compete with Bangladesh does not make sense. They need to move up the quality ladder, improve R&D spending, and move more into innovative sectors of the economy. That is the only way it can go for most of Europe. We have to support this process as Germans. There is no way of looking back and become isolationist. That would cost money. But more importantly, if we do not do it, the political goodwill would suffer. We need to go for the expansionary strategy.

The problem with the German policy is that the grand coalition that we now have is not pursuing a path that looks very fertile for the future. You may have read that the German government, despite the demographic changes, has made generous pension adjustments and minimum wages will be introduced that are contrary to the flexibility we gained in the past. In terms of energy policy, we are very much on a questionable track. The US has very low energy prices now and the

competitive situation in the world has completely changed because of the reindustrialization of the US. This is a dangerous path and it is not something that growth motor in Europe should really do. I am skeptical about the domestic policy that Germany is pursuing at the moment.

In closing, Europe went through a truly difficult time. The situation has significantly improved, the euro has stabilized, and it will remain so if there are no surprises. There probably will not be because our macroeconomic gears are set in the right direction. Crisis is an opportunity for reform in the long run. Nevertheless, I do not expect anything like the miraculous dynamics of the old continent. However, I do think that in the knowledge-intensive form of production and in the worldwide division of labor, Europe should be able to secure a safe place in the world. Other regions like Asia will grow much faster. It is absolutely natural that Europe goes through a kind of relative shrinkage in comparison to the rest of the world.

One political note is if you look at Ukraine at the moment and the very difficult political situation, you will see that the shining example of Europe is still existent. Despite all the powerful growth that Asia has had, political cooperation in the region is not yet remotely comparable to what we have had in Europe. This gives us in Europe a chance to keep peace.

II SaKong: For clarification of terminology, an export quota you mentioned is trade dependency or the proportion of exports as a percentage of GDP.

You made a very interesting point about Greece and regional economic policy. In Korea we have a very restrictive policy for the Seoul metropolitan area's growth for political reasons rather than for economic reasons. We have had many debates here among economists but it is really a political decision despite the economic logic. I think your comments are good food for thought for Koreans as well.

As you described, the European policy reactions to the economic problem have been a sort of muddling through. I fully agree that this muddling through in the EU as a group has made substantial progress on the fiscal, banking, and financial fronts. If someone had mentioned the banking union a decade ago, people would have thought nothing of it but now significant progress has been made there. Of course, there is still a lot to be done.

Another point you made regarding the German responsibility struck me. The New York Times and the Financial Times both say that Germany is not doing enough. You have benefited so much from the introduction of the euro. And you now have this responsibility to support the European recovery and perhaps wage policy will be tightening and perhaps wages will increase. Yet, there is this discussion of how Germany should have a government policy to increase wages. In any case, you mentioned the Marshall Plan as a model for the Germany's role. I thought that was a very interesting point.

Questions
and
Answers



Q I would like to send my applause to the people in the crisis countries for having made all the efforts to bring the economy back on track. You mentioned a long list of reasons why these five crisis countries have been able to recover in terms of low inflation and increasing current accounts. Perhaps Germany's leadership led by Chancellor Merkel played a great role. She is very popular with the people. Leadership is very important in getting consensus from the public. My question is that you seem to be saying that the currency union finally seems to be improving and turning out to be successful. Is it unlikely to have a so-called "double-dip" problem? Do you see, as a practical economist, any signals that these countries may perhaps fall back into the trap?

A I will leave the leadership question unanswered. Chancellor Merkel does remain popular in some countries but she does not have that reputation in Greece. Nevertheless, we wasted time muddling through. We got on the right track finally but we did waste time. We could have gotten this done a lot earlier if we had more of a feeling of the dimensions of the problem. On the question of the trap, it is very hard to say. My interpretation of the figures and my visual inspection from when I was in Greece a couple of months ago, I think the core problem is really a shift from the non-trade to the trade sector. That is gaining competitiveness. The political leadership of these countries has to put this on the agenda. They do. At least, they claim they do. Italy now wants to build a reform agenda. We have to wait and see. In Greece a lot has happened and the country has remained

stable despite the appearance of extreme right and left wing populist movements. In Spain, Prime Minister Rajoy has pursued quite a few reforms. I am not so pessimistic but it has to be done with leadership internally as well as support from outside, in cooperative spirit.

Q I have two questions. First, you briefly touched upon the European institutions and the need of reform in order to harmonize fiscal policies since Europe has a monetary union while lacking a fiscal union. You mentioned the Six Pack. We can observe that the readiness of the European governments, including Germany, to give more competence to the European Commission or communalize more fiscal and budgetary realm to Brussels is extremely limited. We have a renaissance of intergovernmentalism. You can see that in the election of the European Parliament and the subsequent elections of key posts including the President of the European Commission. It will be a power game of governments and there will not really be institutions, first of all. So, where do you see the maneuvering space to deepen integration and reforms on the European level? The second point is on cohesion and fighting disequilibrium. We saw that some eastern European states were provided with European structural funds but their capacity to absorb and spend the money in the right way is not all together there. You mentioned Sachsen-Anhalt but there are other eastern European countries that are not able to spend the funds provided. In the case of Bulgaria a few years ago, it was able to spend only 4% or 5% of the 16-17 billion euro provided. How do you want to address the problem of having money while governance and the ability to spend are still quite weak?

A I am terribly afraid I do not have easy solutions. Institutional questions are the most difficult in the world. One cannot magically change these institutions and the spirit in which they have served. I think we need more surveillance and a stricter handling of coordination but this has to be done in a consensual fashion. Think of the European parliamentary elections in Europe. It would not be popular at all if we were to make a huge daring step towards the centralization of authority in Brussels. That would really get us into troubled water. There are many anti-European populist parties now in Europe. Look at France with Le Pen, Holland with Vilders, and Austria with Strache. The party in Austria gets more than 20% of the vote in national elections. In Germany we have that problem now as well but it is at a lower level. But if you overdo it at this point, you will do more harm than good. I think as the situation has stabilized, we need to look for an evolution of coordination in the next few years, strengthen it step by step and especially develop the European public. Then we could take further steps in a few years. We need some breathing space at the moment in Europe. Otherwise, the EU will become extremely unpopular.

As for the money and governance, I perfectly agree with you that there is a big problem of governance in quite a number of countries. For a very long time, the EU watched the problem without doing anything. Greece, for instance, does not have a reliable land register. Despite the fact that we have massive EU subsidies on agriculture and that Greece has been a member of the EU since 1981, nobody has done anything to improve the situation in Greece. There has to be more pressure on

these issues. Many of the inefficiencies we have are the result of the incompetent governments and the existence of corruption.

Q You touched on the topic of domestic consumption and Germany needs to increase it. The same applies to the Korean economy. There needs to be more domestic consumption here as well. Do you have any advice on what the government can do to boost domestic consumption?

A I am for expansion but I am not for forced expansion. I think it should be market driven. Once we get closer to full employment in Germany, and we do get closer to full employment in fact, unemployment will decrease in 2-3 years and the market will tighten, giving an upward pressure on wages. I think this is the way of doing it. I am very skeptical about deliberate waves of wage increases because they may destroy what we have achieved in the past. It would be of no help for anybody if Germany or Korea were losing its economic strength due to a huge cost push. That does not make sense. The same holds for government spending. We have set up the credibility of the government in the past few years due to something called *Schuldenbremse*⁵⁾, a legal requirement to balance budgets by the end of the decade. They are already balanced. But that should not mean that we should step up spending programs. We need to do something for infrastructure

5) Debt break

in Germany, for instance. But the Krugman-inspired spending spree initiated by the government is an irresponsible policy. This is not the way to carry out macroeconomic policy. It may be the way of a highly respected American intellectual, but I am not so sure whether the huge spending in America was particularly a smart policy. I do not want to make the strong countries weaker but the weaker countries stronger, so that you get a sustainable intensified division of labor in Europe and the world, but not some locomotives that put out steam by government spending.

Q Given the European political situation developing in many countries, in particular in Germany, do you predict whether the coalition government's policy towards Europe will change? Will there be more Europe or less Europe?

A I think there will be no fundamental change. I think there is a lot of continuity in our policy in Germany and it is pragmatic and muddling though. There aren't any grand visions but in general it works. I do not expect much change. However, I would expect much more change if a party like the *Alternative für Deutschland* with strong anti-European attitude were to gain power. On the whole, the current coalition is much more focused on domestic issues when it comes to questions of regulation, minimum wage, pensions and so forth. This is not the work of European policies.

Q I heard from you that Germany had, for unification, good support and blessings from neighboring and powerful countries, including Russia. For Korea to be unified, we need support from neighboring countries and powerful countries. Critically, we need support from the US, Japan, and China. For China, so far North Korea serves as a buffer zone against the American military, keeping it away from its border. China may be concerned that in the case of unification American troops will come closer to the border. How can we mediate between the interests of these two powerful nations?

A This is deep water. Clearly, the German unification was only possible because we had friendly neighbors and because there was an understanding of the allied powers of the Second World War, the UK, France, the UK, and the US in particular and at the time the Soviet Union. It was a window of opportunity which was open in the Gorbachev time. Kohl, Thatcher, and all the great leaders used that window of opportunity, without which we would have had a lot of problems.

I think, in principle, it is the same in the case of Korea. My very personal opinion is that North Korea looks like a place which may at some time implode in the sense that something happens which makes the extremely inefficient system more unstable. When that day comes, if it comes, then it is extremely important to have a good working relationship between the powers around you. I think the most decisive powers are obviously China and the United States. China will not be interested in a completely failed state with mass migration and so

forth. They want to have for their economic interests some stability for trade with South Korea. They want stability but they do not want the Americans next-door. So, that becomes the basis for negotiations. There could be models. If you have a four plus two talk with the US, Japan, China, Russia and the two Koreas at the table then the decisive issue is still China and America. The model of Korean unification would look different than that of Germany. We, at the end of the day, benefited from the weakness of the Soviet Union. We have NATO now, a united Germany within NATO. NATO is stretching up to Belarus, almost to the Russian border. You will not have this in Korea because China is strong and getting stronger. We discussed this yesterday at the Asian Leadership Conference and there was wonderful dialogue between the Chinese and the Americans. That was the best of the whole thing. Talk, talk and talk. Keep links, so that there is a climate to negotiate when the day comes.

Q What is your impression of Park Geun-hye's speech the other day?

A I do not want to say anything about the speech itself. My impression is that what has happened in the last two years and whoever did it, the issue of unification is positively on the agenda. That is very important. It is not that we get unification tomorrow. It is very important that one should be prepared, so that you have a scenario analyzing very carefully the German unification with all the differences. Setting up a committee within the government is an excellent idea.

Keeping up all the diplomatic channels is the way to go. And it seems there has been some progress regarding this.

II SaKong: President Mitterrand used to say that he likes Germany so much that he would like two Germanys. Chancellor Kohl was able to persuade Mitterrand with the introduction of the euro. Clearly, it is very important and critical to keep good relations with our neighboring countries: China, the US, Japan, and of course Germany as well. In any case, we need international support and participation.



칼-하인츠 파케(Karl-Heinz Paqué)

현재 독일 막데부르크대학교(Magdeburg University) 경제·경영학장이며, 독일 작센안할트 주(州) 재무장관(2002~2006) 및 작센안할트 주(州) 의회의 자유당 의장(2006~2008)을 역임한 바 있음

유럽경제, 살아날 것인가?¹⁾

칼-하인츠 파케(Karl-Heinz Paque)

독일 막테부르크대 경제·경영학장

작년 6월 한독통일자문위원회(Korean-German Joint Consultation Committee for Unification) 위원 자격으로 방한했습니다. 당시 IGE 조찬강연에서는 제 전문 분야인 독일의 통일에 관해 논의했습니다. 오늘은 유로존(eurozone)에 대해 말씀드리겠습니다. 이 두 주제는 서로 연관돼 있습니다.

지난 10년 동안 많은 문제를 겪은 유로존의 역사를 간단히 되돌아 보고 2008년까지의 호황과 2009년부터 시작된 위기를 살펴보겠습니다. 그리고 위기를 맞은 국가들의 개혁에 대해 살펴보겠습니다. 그 후

1) 이 녹취록은 2014년 3월 5일 『IGE/KITA Global Trade Forum』의 강연 내용을 녹취·번역한 것으로 연사의 개인 의견을 밝혀둔다.

에 ‘유럽은 분열된 대륙인가?’라는 질문을 제기하고, 마지막으로 각국 정부 차원을 넘어 유럽 전체 차원의 개혁을 위해 무엇을 해야 하는지 말씀드리겠습니다.

2000년대 상황을 분석해보면, 어떤 상황이었는지 비교적 분명합니다. 이는 돌이켜 생각해보는 것이 주는 혜택일 것입니다. 2001년 9·11 사태 이후 미국은 저금리를 유지했습니다. 미국에서 있었던 엄청난 서브프라임 붐과 주택가격 급등은 세계경제에 막대한 영향을 미쳤습니다. 그 붐은 전 세계 곳곳의 대차대조표에 영향을 미쳤습니다.

유럽에서도 저금리 시기가 있었습니다. 첫째는 미국의 정책, 특히 연방준비제도(Fed)의 양적완화 정책 때문이고 둘째는 유로의 도입 때문입니다. 유로의 도입으로 유럽의 취약국들은 독일을 비롯한 안정적인 국가들이 자본시장이 안정됨에 따라 저리 신용 제공이라는 좋은 조건을 제공할 것이라는 일종의 자신감을 얻었습니다. 그 결과 남유럽 주변국에서 부동산 붐이 일어났습니다. 그 때문에 비교역재(non-traded goods) 부문에서 매우 해로운 붐이 발생하게 되었습니다. 특히 스페인과 포르투갈, 그리스 그리고 아일랜드와 같은 주변국들의 지방, 지역, 국가 차원의 서비스 부문에서 실질 단위노동비용이 독일에 비해 대략 30% 상승했습니다.

당시 독일의 단위노동비용은 상승하지 않았습니다. 임금비용 상승 폭이 그리 크지 않았다는 것은 절대적으로 대단한 성과입니다. 한 가지 주된 이유는 통일입니다. 통일은 독일 산업과 서비스 부문에 전에는 구할 수 없었던 잘 훈련된 고숙련 노동력이 갑자기 생겼다는 것을

의미합니다. 이것은 노동시장의 경쟁력을 극적으로 변화시켰고, 노동조합이 적당한 수준의 임금 상승에 동의하도록 했습니다. 그 덕분에 지금까지 일정한 단위노동비용을 유지할 수 있었던 것입니다.

동시에 독일의 경쟁력 향상은 경상수지 흑자를 의미했고, 주변국의 경쟁력 상황 악화는 경상수지 적자의 증가를 의미했습니다. 1인당 소득으로 보자면, 모두 괜찮아 보였습니다. 가난한 국가는 부유해지고 부유한 국가는 정체되었기 때문에 국가들이 훌륭히 수렴된 듯이 보였습니다. 매우 오랫동안 지속된 일종의 수렴 또는 자연스러운 수렴의 완성이었습니다. 장기적 추세의 완성이었고, 모두가 그 상황이 지속되기를 기대했습니다.

그것이야말로 지난 2000년대에 유럽이 품었던 커다란 환상이었습니다. 2008년 금융위기의 발발과 함께 상황이 근본적으로 바뀌었다고 생각합니다. 이제 유럽은 북서유럽의 핵심 산업국가군, 생산성도 떨어지고 거품도 낀 남유럽국가군, 생산성은 떨어지지만 거품은 없었던 동유럽국가군의 세 국가군으로 나뉘어 있습니다.

일반적으로 2008년 9월 리먼 브라더스(Lehman Brothers)의 파산을 금융위기의 시작일로 보고 있습니다. 이 사태는 자본시장에 엄청난 영향을 미쳤고, 즉각적으로 유럽 내 스프레드 격차를 확대시켰습니다. 스프레드가 완전히 주저앉았습니다. 마치 시장이 지속적으로 여러 나라의 위험을 그 어느 때보다도 평등하게 평가한 것처럼 보였습니다. 2008년 이후 그런 상황은 완전히 바뀌었습니다. 2009년 신용평가기관들은 일부 국가의 등급을 대대적으로 하향조정했습니다.

2009~2010년에 걸쳐 일어난 이 모든 것들은 2010년 5월 그리스의 긴급구제와 함께 최악의 위기 상황을 만들어냈습니다.

위기 국가들의 불균형은 여러 가지 이유가 있을 수 있다는 것을 유의해주시기 바랍니다. 예를 들어, 그리스는 이미 2000년대에 방대한 정부 부채를 보유하고 있었습니다. 어떤 면에서 그리스는 실패한 국가였습니다. 세수는 너무 낮았고 조세행정은 엉망진창이었습니다. 전반적인 행정도 매우 좋지 않은 상태입니다. 스페인과 아일랜드는 상황이 달랐습니다. 아일랜드에서는 은행 실패와 정부의 은행 구제로 인해서 위기가 발생했습니다. 스페인은 재정 적자가 없었고, 2000년대에 GDP 대비 부채 비율이 독일보다 높지 않았다는 것을 중요하게 봐야합니다. 정부가 낭비성 지출을 해서 발생한 위기가 아니었습니다. 은행 위기가 정부를 인질로 삼아 엉망이 됐습니다. 아일랜드와 포르투갈도 똑같은 상황이었습니다. 그러므로 사례별로 공과를 따져서 구분해야 합니다.

2010년 5월은 분수령이 되는 달, 아니 주였습니다. 그 주말에 유로에 대한 막대한 투기적 움직임과 그리스의 구제 금융이 있었고, 모든 상황이 엉망이 되기 시작했습니다. 이에 대한 대응은 세 가지 차원에서 있었습니다. 트로이카(troika)²⁾가 설립된 후 먼저 그리스 관련 책무

2) 유럽위원회(European Commission), 즉 유럽연합(EU) 집행위원회와 유럽중앙은행(European Central Bank), 국제통화기금(International Monetary Fund)으로 구성된 위원회

를 인수하고 그 다음에는 아일랜드와 포르투갈의 관련 책무를 인수했습니다. 5천억 유로 구제기금도 설립했습니다. 이 기금은 2010년 9월 12일 유럽안정화기구(European Stability Mechanism)가 됩니다. IMF와 유럽중앙은행(European Central Bank)이 개입했습니다. 막대한 파급효과를 우려했기 때문에 이 모든 것이 이뤄졌습니다. 처음으로 유럽과 같은 통화동맹에서도 1997년 아시아금융위기 같은 일이 일어날 수 있다는 가능성을 진지하게 생각한 때였습니다. 통화동맹에서는 화폐 절하를 통해 상황을 해결할 수 없으므로 훨씬 더 극적인 상황이 될 수 있습니다. 당시 추진했던 정책은 전반적으로 그럭저럭해나가는(muddling through) 것으로 특징지을 수 있습니다. 독일 정부는 언제나 유로 시스템에 대한 책임감과 규칙에 충실할 것을 강조하는 국내적 요구 사이에서 망설였습니다. 앙겔라 메르켈(Angela Merkel) 총리의 지난 몇 년간의 성과와 기록에서 알 수 있듯이, 메르켈 총리는 이런 전형적인 갈등에 맞섰습니다. 대체로 메르켈 총리는 그 공로를 인정받아 지난 선거에서 굉장히 명확한 승리를 거두었던 것입니다. 그러나 그 갈등은 여전히 계속되고 있습니다.

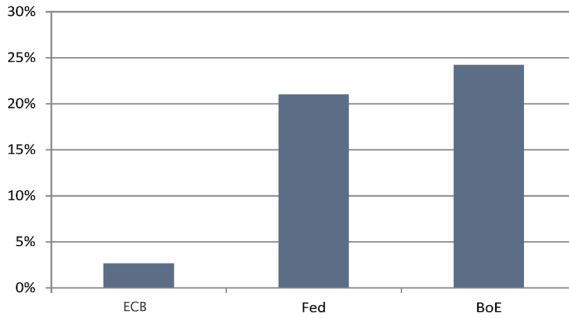
그럭저럭 해나가는 정책의 문제는 자본시장에 확신을 주거나 시장을 안정시키지 못했다는 것입니다. 시장은 겨우 2012년 9월 초 마리오 Дра기(Mario Draghi) 유럽중앙은행(ECB) 총재가 그 유명한 “우리는 해야 할 바를 할 것이다. 그리고 충분할 것임을 믿어 달라”라는 발언

과 함께 OMT(Outright Monetary Transactions)³⁾ 정책을 발표하면서 안정됐습니다. 즉, 시장이 혼란에 빠질 경우 출동하는 소방서 역할을 하겠다는 발표나 마찬가지였습니다. 독일 국민은 이 발표가 유럽 국가들의 무제한 적자재정을 부추긴다고 보았기 때문에 매우 비판적이었습니다. 그러나 그 정책은 단기적으로 상당한 성공을 거두었습니다. 상황을 진정시켰고, 업계 분위기를 개선했습니다.

아래 그림을 보면 ECB, Fed, 그리고 영란은행에서 2012년까지 어떻게 실제 채권 매입이 진행됐는지 알 수 있습니다. GDP 대비 채권 매입 비율이 3개의 막대그래프로 나타나 있습니다. Fed와 영란은행은 ECB보다 더욱 극적으로 개입했습니다.

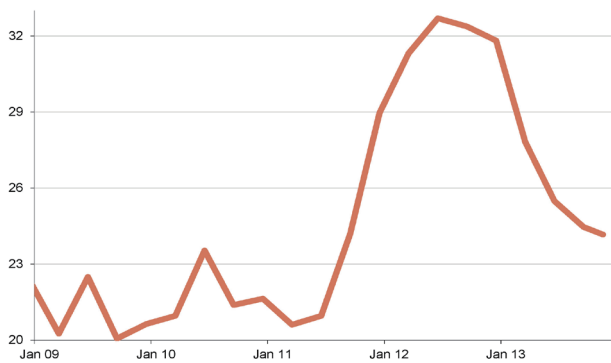
3) 'OMT(Outright Monetary Transaction)'는 유럽중앙은행(ECB)이 발표한 새로운 유로존(유로화 사용 17개국) 국채 매입 프로그램의 명칭이다. 무제한으로 유로존 국채를 매입한다. 기존의 SMP의 조작 대상이 유가증권에 국한됐다면 OMT의 개입 대상과 방식은 '통화거래(monetary transaction)'로 포괄적으로 바뀌었다.

Purchase of bonds (in % of GDP)



• Bonds purchased until 2012, in % of GDP.
ECB: European Central Bank; Fed: Federal Reserve System (USA); BoE: Bank of England.
Source: EZB; Eurostat; Berenberg

Balance sheet of the Euro system (in % of GDP)

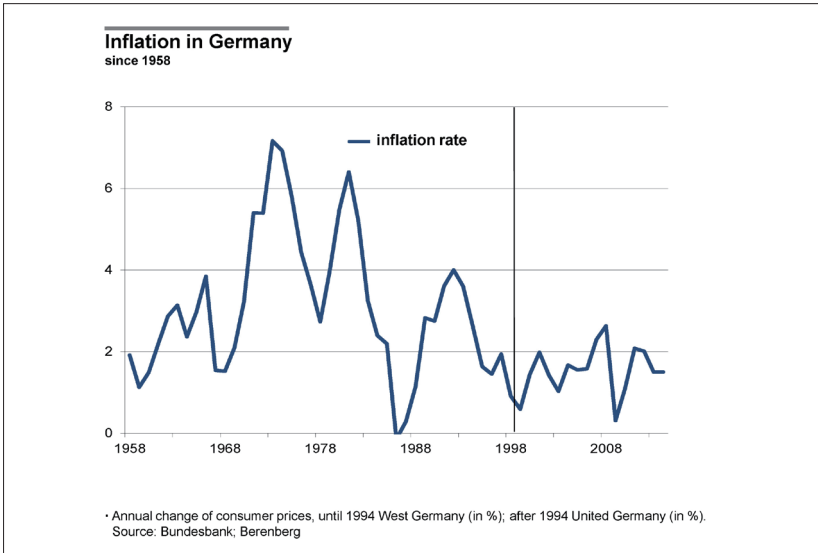


• Source: ECB; Berenberg

OMT 발표가 실제 이행하지 않고도 이행한 것 같은 효과를 얻을 만큼 신뢰할만했기 때문에 성공적이었습니다. 그러나 어떠한 발표든

지 긴급 상황에서 실제 이행이 돼야만 신뢰할 수 있습니다. 이 정책은 효과가 있었습니다. 유로 시스템의 대차대조표를 GDP 대비 비율로 나타낸 것에서 효과가 있었다는 것을 알 수 있습니다. 위기 초기 몇 년은 대차대조표가 GDP 대비 20~23% 수준이었고, 2011년부터는 ECB 신용 시스템 상황이 훨씬 극적으로 변해 그 비율이 거의 30%를 넘어섰습니다. 드라기 총재가 OMT 정책을 발표했을 때 정점을 찍고, 그 후 다시 하락했습니다. 하지만 여전히 예전과 같은 수준으로 돌아가지는 못했다는 것에 유의해주시시오. 그러나 예전의 수준과 매우 가까워지고 있습니다.

유로존 경제 분위기는 유럽연합집행위원회(EC)의 월간 조사에도 나타납니다. 경기 수축 면에서 최악의 해였던 2009년 엄청난 첫 침체 이후 회복이 있었습니다. 그러나 미국과는 달리 유로존의 경제 회복은 지속되지 못했습니다. 2011년~2012년 사이 경제 상황이 다시 악화되었습니다. 그러자 2012년 9월 드라기 총재의 정책이 발표됐습니다. 상당한 개선이 있었습니다. 이 모든 것이 인플레이션이 낮은 상황에서 일어났다는 것에 주목해야 합니다. 이것은 1958~1998년에 이르는 장기에 걸쳐 독일 소비자 물가 상승률을 독일 마르크 그리고 나중에는 유로와 비교한 것입니다. 유로 시대에조차 소비자 물가 상승률이 2% 미만인 것을 알 수 있습니다. 심지어 디플레이션이라고 생각하는 이들도 있습니다. 대체로 눈에 띄는 인플레이션은 없었습니다.

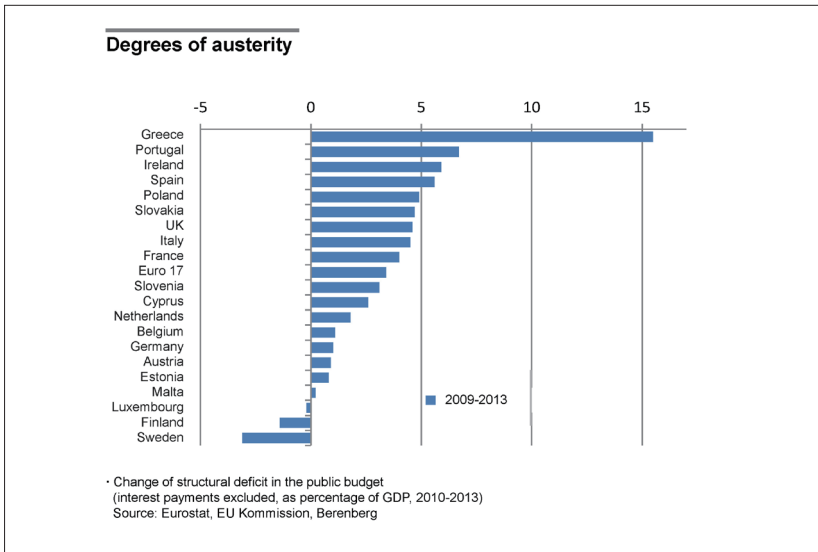


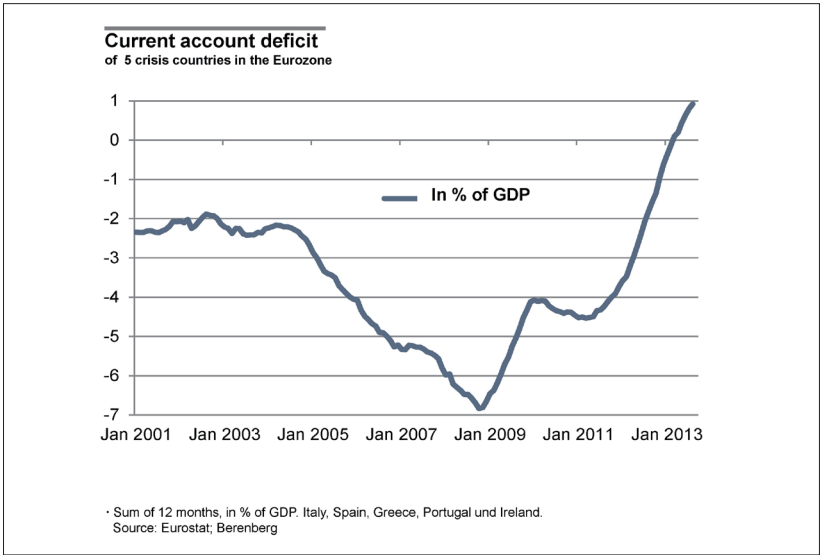
정치적 측면에서 이 부분을 다시 설명하겠습니다. 드라기 총재의 OMT 정책을 어떤 관점으로 보는지가 무척 중요합니다. 이 정책은 독일에서 큰 이슈 중의 하나였고, 아마 그에 관해 읽어보셨을 수도 있습니다. 독일 헌법재판소는 OMT 정책을 숨겨진 적자재정 정책이라는 판결을 내렸습니다. 법원의 실질적인 주장은 많은 독일 경제학자들의 회의적 시각을 나타냅니다. 그러나 헌법재판소는 “우리가 책임자는 아니므로 최종 결정을 내릴 수는 없다. 이는 유럽의 문제이므로 룩셈부르크에 있는 유럽법원으로 보내 조언을 들어야 한다”라고 할만큼 실용적이었습니다. 헌법재판소가 이 이슈에 대해서 매우 영리한 판단을 했습니다. 그러나 금융시장은 OMT 정책이 향후 위기 시에도 사용할 준비가 되어있을지에 대한 확신이 없습니다. 여기에는 아직 큰 의문이 남아있습니다.

자유주의 경제학자로서 저는 OMT 정책이 상황을 안정화시키는 데 매우 중요한 단기 대책이었다고 생각합니다. 장기 해결책은 아닙니다. 그것은 분명 확실합니다. 아무도 장기 해결책이라고 생각하는 사람은 없었습니다. 아무도 이 국가들이 화폐 발행에 의존해 문제를 해결할 수 있으리라고는 생각하지 않았습니니다. 이것은 합리적으로 있을 수 있는 일이 아닙니다. 긴급위기 상황에 OMT 같은 통화정책을 실시한다면 어떻게 이 국가들에게 개혁을 단행하도록 지속적인 압력을 행사할 수 있을 것인가가 문제입니다. 지난 몇 년간 개혁 관련 어떤 일이 일어났습니까? 저는 많은 일이 일어났다고 대답하고 싶습니다.

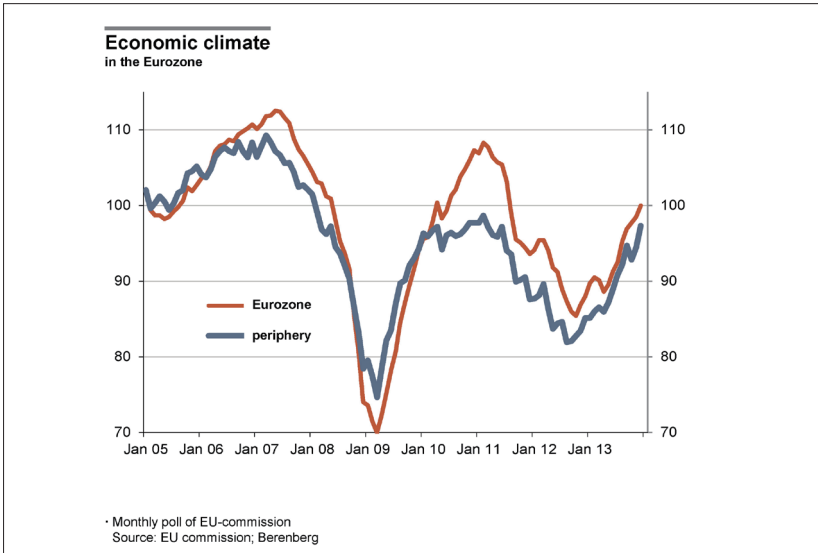
특히 독일에서는 이 문제에 대한 인식에 차이가 있습니다. 많은 독일인이 남유럽 주변국들은 그다지 달라진 것이 없다고 생각합니다. 그러나 그 국가들에 대한 통계를 보면 이 주장은 사실이 아님을 보여줍니다. 이 그래프를 보면 건축 정도가 -5에서 +15 정도입니다. 이 그래프는 2010~2013년 이자율을 제외한 공적 예산 부문의 구조적 재정적자 변화를 GDP 대비 비율로 나타낸 것입니다. 기본적으로 해당 국가가 얼마나 많이 저축할 수 있었는지를 나타냅니다. 그리스, 포르투갈, 아일랜드, 그리고 스페인 등 모든 위기국들은 상위를 차지하고 있습니다. 그리스의 경우에는 유럽 국가에서 유례가 없을 정도로 (정부 지출의) 엄청난 삭감이 있었습니다. 그리스가 아무것도 하지 않는다는 말은 완전 잘못된 말입니다. 그리스는 힘든 부채 정리(재정건실화)를 거쳤고, 다른 국가들도 마찬가지입니다. 아래쪽에는 스웨덴, 핀란드, 독일, 오스트리아 등 EU의 안정적인 핵심국가들이 보입니다.

두 번째 그래프는 유로존 5개 위기국(이탈리아, 스페인, 그리스, 포르투갈, 아일랜드)의 GDP 대비 경상수지적자 비율을 보여줍니다. 2001년 이후로 장기 경상수지가 어떻게 전개되었는지 살펴보면, -2%라는 적정한 적자로 시작했다는 것이 보입니다. 그 후 2008년까지 막대한 재정적자가 시작되었는데, 당시로서는 완전히 지속불가능한 것이었습니다. 2009년에는 거의 -7%에 육박합니다. 상황이 처음으로 개선되었고, 2011년부터 2013년 사이에 또 다시 개선되어 이들 국가는 약간의 경상수지 흑자를 냅니다. 다시 말해서, 이 국가들에서 경제의 흡수(absorption) — 정부 및 민간 지출 — 이 크게 삭감되었습니다. 넓은 의미에서 보면 저축이 진행 중인 것입니다.





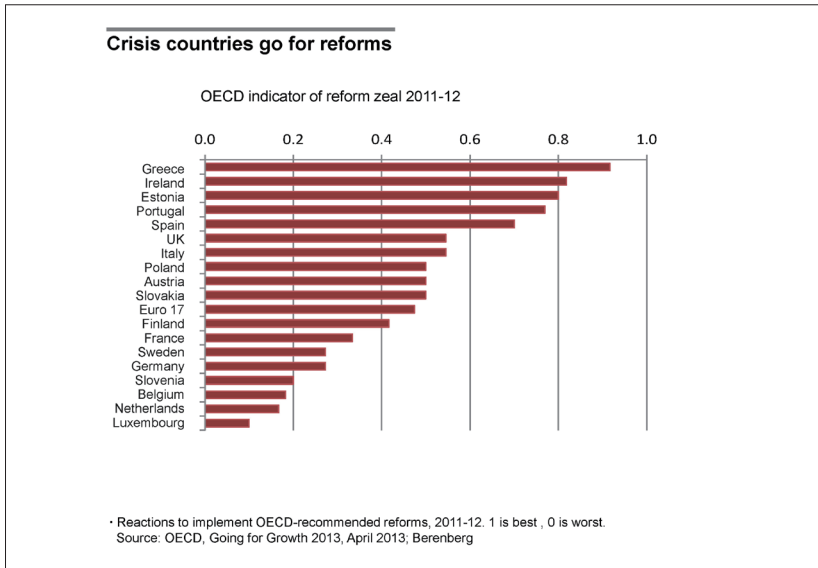
혹자는 침체 여파로 위기국들의 수입은 줄고 수출이 늘지 않았기 때문이라고 말합니다. 그리스는 GDP의 25%가 줄었습니다. 독일에서는 대공황 이후 이런 일이 한 번도 없었습니다. 다른 주변국들 경우, GDP의 2%p만 줄었습니다. 그다지 높은 수치는 아닙니다. 과연 정말로 수입만 줄어서 생긴 결과인지 살펴보겠습니다. 답은 그렇지 않습니다. 이 그래프에서 보다시피 수출에 상당한 개선이 있었습니다. 2003~2013년 장기간 수입은 수출을 앞서다가 2009년에 바닥을 치고 다시 증가합니다. 그 후 수입은 상당히 줄어들었지만 수출은 2011년부터 계속 증가합니다. 이 국가들의 공급 측면도 상당히 개선되었습니다.



마지막으로 좀 더 질적인 지표를 살펴보겠습니다. 이 개혁열의지표(indicator of reform zeal)는 OECD 권고 개혁을 실행한 여러 국가들의 현황을 알아보기 위해 OECD에서 작성한 것입니다. 맨 위에 있는 그리스와 아일랜드는 포르투갈, 스페인과 그다지 차이가 나지 않습니다. 이들 국가에서는 개혁이 진행되고 있습니다. 독일, 룩셈부르크, 스웨덴의 경우에는 개혁이 굉장히 미미해 거의 없는 것이나 마찬가지입니다. 또한, 프랑스의 까다로운 사례도 잘 보십시오. 프랑스는 개혁이 필요하지만, 지난 2년간 질질 끌기만 했습니다. 이 그래프는 위기국들에서 개혁이 일어났다는 것을 확실히 보여줍니다.

이 국가들이 이제까지 했고 또 앞으로 해야 할 일은 심도 있는 구조개혁입니다. 이런 개혁은 시간이 걸립니다. 구조개혁은 나라마다 다릅니다. 독일에서는 위기국들이 독일이 10년 전에 했던 개혁을 해야

한다고 말하는 경향이 있습니다. 독일에는 하르츠 개혁(Hartz Reforms)이라는 개혁 패키지가 있었는데, 이것의 근간은 노동법을 개정하는 것이었습니다.



그리스가 노동법 개혁이 필요하다고 주장하는 것은 왜곡된 모습입니다. 왜냐하면 그리스는 노동법 개혁이 필요한 게 아니었기 때문입니다. 그리스에게 필요한 것은 전반적으로 제대로 작동하는 조세행정과 법 시스템입니다. 실패한 국가에서 벗어나 제대로 기능하는 행정부로 변모해 그리스를 투자하기에 좋은 국가로 만드는 것입니다. 이것이 그리스에 꼭 필요한 조치입니다. 스페인의 경우에는 이탈리아처럼 노동시장이 경직되어 있으므로 상황이 다릅니다. 이 모든 것을 해결할 간단한 조치는 없습니다. 특히 트로이카는 역사적 상황에 따라

각국에서 해결해야 할 구조적 적자를 살펴봐야 합니다.

이것이 현재 유럽의 상황입니다. 독일과 북유럽 핵심 산업국들은 독일과 오스트리아, 스웨덴, 덴마크의 양호한 성장으로 비교적 잘 회복되고 있습니다. 구조조정의 시련을 거친 남유럽 국가들에서는 지난 10년간 (북유럽 국가들과) 수렴되었던 격차가 모두 사라져버렸습니다. 헝가리를 제외한 동유럽 국가들은 위기를 겪는 동안 대부분 안정적이었습니다. 일찍이 위기를 겪은 에스토니아와 라트비아 같은 국가들은 러시아와 접경해 있다는 정치적인 이유 때문에 구조조정을 이루었습니다. 안정 회복은 국가적 자존심의 문제였습니다. 유럽이 분열돼 있다는 것이 전체적 상황입니다.

이 상황의 문제는 되돌릴 수 없다는 사실입니다. 금융위기 동안 터진 거품은 국내 서비스 부문 혹은 비교역재 부문에서 또 다른 거품을 만들 수 없음을 의미합니다. 왜냐하면 금융위기 과정에서 나타났듯이 이런 거품은 지속될 수 없기 때문입니다. 우리는 이런 나라들이 세계 경제 및 유럽경제와 노동 분업을 통합할 수 있도록 밀어붙여야 합니다. 인구가 약 1,000만인 그리스의 GDP 대비 수출 비중이 물리적 재화만 놓고 보면 30%, 서비스를 포함해 22~24%입니다. 독일의 GDP 대비 수출 비중은 약 40%입니다. 그리스 같은 국가는 적어도 네덜란드처럼 GDP 대비 수출 비중이 최소한 60% 정도는 돼야 합니다. 그리스는 오랫동안 유럽에 등을 돌렸는데 이제 다시 유럽에 통합해야 합니다. 이는 매우 근본적인 정책의 변화이며, 유럽을 다시 균형 상태로 돌려놓기 위해서입니다. 막대한 경상수지 흑자국인 독일은 막대한

임금 인상이 아니라 국내 흡수(absorption)를 통해 장기적으로 내수 확장을 해야 합니다. 독일의 경직적인 노동시장을 고려하면 당연한 수순이라고 확신합니다. 위기국들은 정반대로 해야 합니다. 이 국가들은 교역재 부문에서 성장해야 합니다. 그러므로 경쟁력이 필요합니다. 말은 쉽지만 이행하기는 훨씬 어렵습니다. 오랜 수출 기록을 보유한 국가는 알겠지만 경쟁력은 하늘에서 뚝 떨어지는 것이 아닙니다. 이는 유럽의 큰 도전과제이고, 이 과정은 이제 막 시작됐을 뿐이라고 생각합니다.

최근에 시작된 이 변화들은 괜찮아 보입니다. 그러나 충분치는 못합니다. 그리스나 스페인 같은 국가들은 지속가능한 성장 궤도에 재진입하기 위해 탄탄한 제조업 기반을 다지는 한편 관광산업을 개발해야 합니다. 아일랜드는 이미 기반이 있어서 상황이 훨씬 낫습니다. 아일랜드는 특히 미국으로부터 소중한 직접투자를 많이 받았습니다. 현재 아일랜드의 경제는 매우 현대적이며, 은행부문에서 서비스 거품이 터졌음에도 불구하고 제조업이 살아남았고, GDP 대비 수출 비중도 높습니다. 이미 아일랜드는 국제 자본시장에 등장했습니다.

변화의 준비는 됐지만 성장잠재력을 잘 활용해야 합니다. 물론 유로는 벗을 수 없는 구속복과 마찬가지로입니다. 이미 유로존의 일부이기 때문에 이것은 맞는 표현입니다. 그러나 그것은 비단 유로만의 문제는 아니라는 점을 강조하겠습니다. 중앙 및 동유럽 국가를 보면, 폴란드와 체코 공화국, 헝가리는 위기 기간 동안 심각한 화폐 절하를 겪지 않았습니다. 그 국가들은 폭넓은 유로 안정지대 회원으로 남기 원

했기 때문에 심한 화폐 평가절하를 하지 않았습니다. 유로존이 심각한 위기를 겪었던 시기가 있었지만, 유로 자체는 지속적으로 유럽의 분업체제에 중요한 역할을 하고 있습니다. 중부 및 동유럽은 물론 스위스에도 지극히 중요한 지표입니다. 2011년 스위스는 스위스 프랑과 유로를 묶기로 결정했습니다. 그렇지 않았더라면 광범위한 통화 재평가로 인한 심각한 침체를 겪었을 것이기 때문입니다.

이 모든 문제에도 불구하고 유로는 유럽의 안정성 지표로 살아남았고, 이제 라트비아도 유로존에 가입했습니다. 요즘 들어 반유로 풍조가 유행하고 있지만, 유로는 여전히 매력적입니다. 독일에는 신생 정당인 ‘독일을 위한 대안(Alternative für Deutschland)⁴⁾’이 생겼고, 독일이 유로존에서 탈퇴해야 한다고 주장합니다. 실제로 독일이 다른 나라를 지원하고 싶지 않다는 이유로 유로존을 탈퇴한다면 그것은 재앙이 될 것입니다.

그렇다면 EU 차원에서 어떤 개혁이 필요할까요? 각국 정부가 이제까지 많은 일을 해왔지만, 공급 정책이나 입지와 조건 개선 등에서 앞으로 할 일이 많이 남아 있다는 이야기를 했습니다. 그러나 EU 차원에서도 개혁이 필요합니다. 첫 번째 개혁 패키지는 2000년대에서 교훈을 얻어야 합니다. 이 모든 거품은 갑자기 하늘에서 뚝 떨어진 것이 아닙니다. 거품은 점차 쌓였습니다. 이런 거품에 대한 공조나 통

4) Alternative for Germany. ‘독일을 위한 대안’

제, 감독도 없었습니다. 이것이 변해야 합니다. 2000년대 저금리시기에 은밀하게 일어났던 안정화협약(stability pact)⁵⁾의 점진적 붕괴가 반복돼서는 안 될 것입니다. 이것이 2011년 12월에 결정된 이른바 ‘식스 팩(Six Pack)’ 법안의 기초입니다. 식스 팩 법안에는 예산 감독의 강화와 과도한 재정적자에 대한 제재를 강화하자는 내용이 담겨 있었습니다. 저는 그것이 올바른 길이라고 생각합니다. 물론 실제 효과 여부는 또 다른 문제입니다. 앞으로 재정정책의 공조가 더욱 강화되어야 합니다.

저는 정책공조의 기회가 있다고 생각합니다. 위기 덕분에 유럽은 거시경제 문제에 대해 폭넓은 공개 논의를 시작했습니다. 10년 전 독일인, 심지어 아주 정보가 많은 독일인에게 스페인이나 그리스의 예산 정책에 대해 물었더라면, 모르기 때문에 어깨를 으쓱했을 것입니다. 오늘날에는 신문만 봐도 그리스와 포르투갈, 스페인 재무장관의 활동에 대한 자세한 정보가 나와 있습니다. 유럽시민이 형성되기 시작했습니다. 그리고 유럽 차원의 공조를 하도록 압력을 넣을 유럽시민이 절실히 필요합니다. 그렇다고 통합된 유럽 재무장관이나 경제부처가 필요하다는 뜻은 아닙니다. 그런 부처는 불필요하다고 생각합니다. EU는 더 높은 수준의 훌륭한 공조가 필요합니다.

둘째, 유럽에는 새로운 성장 및 지역 정책이 필요합니다. 이제까지

5) 유로 출범 이후 통화가치 안정을 목표로 독일이 고안한 장치로, 1996년 12월 더블린 EU 정상회담에서 합의되었다. 이에 따라 유로 출범 이후에도 계속 각국의 재정 운영 상태를 체크해 재정정자가 국내총생산(GDP)의 3%선을 넘지 않도록 감시한다는데 원칙적 합의를 보았다.

유럽은 통합정책을 추구했습니다. 그 통합정책은 이렇게 진행됐습니다. 여러 지역과 국가의 1인당 소득을 가장 가난한 지역에 쏟아부어, 가난한 나라의 1인당 소득이 다른 국가나 지역을 따라잡을 수 있도록 하는 것입니다. 제가 보기에 약간의 좋은 결과와 많은 나쁜 결과가 있었습니다. 그리스의 예를 보겠습니다. 그리스의 60%는 두 개의 대도시 지역으로 구성돼 있습니다. 하나는 아테네이고 또 하나는 테살로니키입니다. 이들은 그리스의 부유한 지역들입니다. 외진 그리스 섬의 1인당 소득은 훨씬 낮습니다. 외진 그리스 섬의 기반시설에 돈을 쏟아붓는 것은 말이 안 됩니다. 대학과 직업학교, 인재들이 있는 광역도시에서 발전할 혁신산업 역량을 강화하기 위해서는 재원을 전용하여 성장잠재력을 보유한 지역을 지원해야 합니다.

독일 동부지역에서 느꼈던 제 경험을 바탕으로 말씀드립니다. 저는 가난한 지역⁶⁾의 재무장관을 지냈습니다. EU에서 많은 지원을 받았고, 대부분이 적재적소에 잘 쓰였으나 일부는 혁신 생산역량에 도움이 되지 않는 프로젝트에 묶였습니다. 혁신 생산역량은 소비가 아니라 미래입니다. 심지어 일부 소비는 거품을 부추겼습니다. 이것은 비교역재의 거품 확대를 가져왔습니다. 이런 정책을 개혁해야 하고, 향후 몇 년 내로 이 문제가 안전에 올라야 합니다. 그렇지 않으면 유럽은 분열의 위험이 생길 것이고, 정치는 더욱 어려워질 것입니다. 자연적인 수렴이 존재할 때 공동의 조화로운 정책을 실행하기가 더 용이합

6) 작센안할트 주(Sachsen-Anhalt)

니다. 그런 의미에서 위기는 정책을 재고해볼 기회일지도 모릅니다.

독일의 역할에 대해 말씀드리겠습니다. 현재 독일은 크고, 부유하며, 안정적인입니다. 아무도 크고 부유하며 안정적인 사람을 좋아하지 않습니다. 독일은 이번에 그런 교훈을 얻었습니다. 현재 위기를 맞은 국가들은 메르켈 총리를 그다지 좋아하지 않습니다. 예를 들어, 그리스가 그렇습니다. 현재 상황에서는 일반적이고 정상적인 반응입니다. 독일은 EU에서 경제 규모가 가장 큰 국가이고, 중앙에 위치하며, 산업혁신 강국입니다. 몇 년 전 위기가 찾아왔지만 이를 해결하고 현재는 양호한 상태입니다. 독일은 EU 체제에 대해 일정한 책임을 져야 합니다. 최근 위기 때에는 주춤했으나, 앞으로 독일은 유럽 통합 과정에서 동력(motor)이 되어 한다고 생각합니다. 저는 제2차 세계대전 이후 유럽의 통합을 지원한 마셜계획(Marshall Plan)을 실행한 미국의 역할과 비교하고 싶습니다. 물론 마셜계획은 기반시설 투자가 대부분이었습니다. 오늘날 우리는 지식집약적 투자에 대해 논하고 있습니다. 이전의 유럽이라면 부피가 큰 상품을 생산함으로써 현재의 국제 분업 체제에서 살아남지 못할 것입니다. 우리는 머리를 써야 합니다. 그리스나 포르투갈, 스페인, 이탈리아 같은 국가들조차 방글라데시와 경쟁할 수 없다는 것은 말이 안 됩니다. 품질을 계속 향상시키고, R&D 지출을 증가시켜 혁신적인 부문으로 더욱 더 옮겨가야 합니다. 이것이 대부분의 유럽 국가들이 나아갈 수 있는 유일한 길입니다. 독일은 이 과정을 지원해야 합니다. 이제는 고립주의자로 되돌아갈 수 없습니다. 비용이 발생할 것입니다. 그러나 더욱 중요한 것은 만약 그렇게

하지 않으면 정치적 선의가 타격을 입을 것입니다. 이제는 확장 전략을 추구할 필요가 있습니다.

독일 정책의 문제는 현재의 대연정(Grand Coalition)이 미래에 결실을 맺을 길을 추구하지 않는다는 것입니다. 여러분도 읽은 적이 있을지 모르겠지만, 독일 정부는 노령화와 같은 인구 변화에도 불구하고 과거에 이뤄낸 유연성에 배치되는 관대한 연금 조정과 최저임금 제도를 도입했습니다. 에너지 정책 면에서도 독일은 미심쩍은 길을 가고 있습니다. 미국의 매우 저렴한 에너지 가격과 재산업화로 인해 전 세계의 경쟁력 상황이 완전히 변했습니다. 따라서 독일이 현재 취하고 있는 이 길은 매우 위험하며 유럽의 성장동력인 독일이 해서는 안 될 일입니다. 저는 현재 독일이 밀고 나가는 국내정책에 회의적입니다.

마지막으로 유럽은 정말 어려운 시간을 겪었습니다. 상황이 매우 개선됐고 유로도 안정됐으므로 별다른 일이 없는 한 유로존은 유지될 것입니다. 유럽의 거시경제가 올바른 방향에 설정돼 있으므로 아마 별일은 없을 것입니다. 장기적으로 위기는 개혁의 기회입니다. 그러나 예전의 유럽처럼 기적과 같은 동력이 생기리라고 생각지는 않습니다. 다만, 지식집약적 생산과 세계적 분업 속에서 유럽은 안전한 위치를 확보할 수 있어야 합니다. 아시아 같은 지역이 훨씬 빠르게 성장할 것이고, 전 세계 다른 지역에 비해서 상대적으로 유럽의 성장이 축소되는 것이 당연합니다.

현재 우크라이나와 그 어려운 정치적 상황을 보면, 유럽의 빛나는 사례가 여전히 존재한다는 것을 알 수 있습니다. 강한 성장에도 불구하고

하고 아시아는 여전히 정치적 협력만큼은 유럽에 비할 바가 못 됩니다. 유럽이 평화를 유지할 수 있는 것은 이러한 협력 때문입니다.

사공일 이사장: 용어를 명확히 하자면, GDP 대비 수출 비중은 GDP 비율로 나타낸 무역의존도 또는 수출 비율입니다.

강연 중에 그리스와 지역경제 정책에 관해 무척 흥미로운 의견을 제시하셨습니다. 한국에서는 경제적 이유라기보다는 정치적 이유로 서울과 수도권의 성장을 제한하는 정책을 펼치고 있습니다. 그간 경제학자들 사이에서 많은 토론이 있었지만, 이것은 경제적 논리에도 불구하고 정치적 결정을 따른 것입니다.

박사님의 의견이 한국인들에게도 좋은 생각할 거리가 되리라 생각합니다. 박사님께서 말씀하셨듯이, 경제 문제에 대한 유럽의 정책적 대응은 그러저럭 해나간다(muddling through)는 것이 맞습니다. EU 전체적으로 그러저럭 해나가는 것이 재정, 은행, 금융 면에서 상당한 진척을 이루었다는 것에 전적으로 동의합니다. 10년 전 누군가 은행동맹(bank union)을 언급했다면, 사람들은 그것이 무엇인지 전혀 생각지도 못했을 것입니다. 그러나 지금은 보다시피 매우 큰 진전이 있었습니다. 물론 아직 할 일이 많습니다.

독일의 책임에 대한 말씀에도 느낀 바가 많았습니다. 〈뉴욕타임스(New York Times)〉와 〈파이낸셜 타임즈(Financial Times)〉 모두 독일이 충분히 역할을 하고 있지 못하다고 지적했습니다. 독일이 유로 도입으로 큰 혜택을 본 것이 사실입니다. 이제는 유럽의 회복을 지원해야

하는 책임을 지게 됐습니다. 아마도 임금정책이 엄격해지고 임금이 상승할 것입니다. 그러나 임금인상에 관한 독일 정부 정책이 어떠한지 하는지에 대한 논쟁이 있었습니다. 어쨌든 독일의 모델로 마샬계 획을 언급하신 것도 매우 흥미로운 관점이었습니다.

질의
응답



질문

위기를 맞은 국가의 경제를 다시 정상 궤도에 올리기 위해 모든 노력을 기울인 이들에게 박수를 보내고 싶습니다. 저 인플레이션과 경상수지 증가 측면에서 5개 위기국이 회복되고 있는 여러 가지 이유들을 말씀해주셨습니다. 메르켈 총리의 리더십이 큰 역할을 했을 것입니다. 메르켈 총리는 국민들에게 인기가 많습니다. 리더십은 국민들의 합의 도출에 매우 중요합니다. 통화동맹이 드디어 개선되고 있고 성공을 거두고 있다는 듯이 말씀하셨는데, 이른바 ‘더블딥(double-dip)’ 문제가 발생할 가능성은 없겠습니까? 실용적 경제 학자로서 이런 위기국들이 다시 더블딥 함정에 빠질 수 있다는 신호를 보셨는지요?

답변

리더십 문제는 답하지 않겠습니다. 메르켈 총리는 일부 국가에서 아직 인기가 있지만, 그리스에서는 그렇지 않습니다. 그렇지만 EU는 그럭저럭 해나가느라 시간을 낭비했습니다. 드디어 정상 궤도로는 돌아왔지만 시간을 낭비했습니다. 문제의 차원을 제대로 파악했다라면 훨씬 빨리 되돌아올 수 있었을 것입니다. 더블딥 함정에 관해서는 뭐라 답변하기가 무척 어렵습니다. 통계 분석과 두 달 전 그리스를 방문해서 직접 본 것에 기초해서 말씀드리면, 핵심적인 문제가 비교역 부문에서 교역 부문으로 옮겨간다는 것입니다. 바로 경쟁력 획득입니다. 이 위기국들의 정치 리더십은 이 문제를 논의해야 합니다. 또 그렇게 하고 있습니다. 적어도 그렇게 하고 있다고 주장합니다. 이탈리아는 개혁 어젠다를 수립하기 바랍니다. 아직 지

켜봐야 합니다. 그리스에서는 많은 일이 있었고, 극우 및 극좌 포퓰리스트(populist)의 움직임이 나타나고 있기는 하지만 아직 안정을 유지하고 있습니다. 스페인에서는 라호이(Rajoy) 총리가 상당한 개혁을 추진했습니다. 전 그렇게 비관적이지는 않습니다만, 개혁은 외부의 지원과 내부의 리더십이 함께 협력해 이루어져야 합니다.

질문

두 가지 질문이 있습니다. 첫째, 유럽 제도들에 대해 간단히 말씀하셨고, 유럽이 통화동맹은 있는 반면 재정동맹이 없으므로 재정정책의 조화를 위해서 개혁이 필요하다고 언급하셨습니다. 식스 팩(Six Pack)도 언급하셨습니다. 독일을 포함한 유럽국 정부들은 EU 집행위원회에 더 많은 재정 및 예산 권한을 이양하려는 마음의 준비가 매우 한정적인 것 같습니다. 정부 간 협력주의(intergovernmentalism) 르네상스가 도래했습니다. 유럽의회(European Parliament) 선거와 연이은 EU 집행위원회 의장을 비롯한 요직 선거를 보면 알 수 있습니다. 이는 정부 간의 권력 게임이 될 것이고, 무엇보다 제도라 할 만한 것이 존재하지 않습니다. 그렇다면 유럽 차원에서 통합과 개혁을 심화할 만한 여지는 어디에 있습니까? 두 번째는 통합 및 불균형과의 싸움에 관해서입니다. 일부 동유럽 국가들이 유럽구조기금을 지원받았지만 모든 국가들이 올바른 방식으로 자금을 흡수하고 지출할 역량을 보유하지는 못했습니다. 작센안할트 주(Sachsen-Anhalt)에 대해 언급 하셨지만, 제공된 기금을 사용할 수 없는 다른 동유럽 국가들도 있습니다. 몇 년 전 불가리아의 경우, 할당액인 160~170억 유로 중 겨우

4~5%만 지출했습니다. 거버넌스와 지출 능력이 여전히 미약한 상태에서 기금을 받는 문제를 어떻게 해결해야 합니까?

답변

안타깝지만 쉬운 해결책은 없습니다. 제도 문제는 세계에서 가장 어려운 문제입니다. 이들 제도와 제도에 깃든 정신을 단번에 바꿀 수는 없습니다. 감독을 강화하고 협력체계를 더 엄격히 다룰 필요가 있으나, 합의를 통해 진행해야 합니다. 유럽의회 선거를 생각해보십시오. 브뤼셀 당국으로 권력을 집중하는 대담한 행보를 하다가는 지지를 얻지 못할 것입니다. 그러면 정말 문제가 생길 것입니다. 현재 유럽에는 반유럽 포퓰리즘 정당이 많습니다. 프랑스의 장-마리 르펜(Jean-Marie Le Pen)과 네덜란드의 헤르트 빌더스(Geert Wilders), 오스트리아의 하인츠-히리스티안 슈트라헤(Heinz-Christian Strache)를 보십시오. 오스트리아의 하인츠-히리스티안 슈트라헤 정당은 총선에서 20% 이상의 표를 얻었습니다. 독일에도 그런 문제가 있지만, 아직 미약한 상황입니다. 그러나 이 시점에서 너무 급진적 조치를 취한다면 백해무익합니다. 상황이 안정되는 대로 향후 몇 년간 공조를 발전시킨 후에, 한 단계씩 강화해 나가야 합니다. 특히 유럽시민을 형성해야 합니다. 그러면 몇 년 후에는 몇 걸음 더 나아갈 수 있습니다. 현재 유럽에서는 잠시 숨 돌릴 여유가 필요합니다. 그렇지 않으면 EU는 극히 인기가 없어질 것입니다.

자금과 거버넌스 문제에 관해서는, 여러 국가들에 심각한 거버넌스 문제가 있다는 질문자의 의견에 전적으로 동의합니다. 오랫동안

EU는 아무것도 하지 않고 문제를 지켜보기만 했습니다. 예를 들어, 그리스는 신뢰할 만한 토지 등기제가 없습니다. EU는 농업 부문에 엄청난 보조금을 지급했고, 그리스는 1981년 이후로 EU의 회원이었지만 아무도 그리스 상황을 개선하려는 그 어떤 노력도 하지 않았습니다. 이 문제들에 대해서는 더욱 압력을 가해야 합니다. 지금 유럽의 비효율성은 무능한 정부와 부패의 결과물입니다.

질문 국내소비를 말씀하시면서 독일에서도 국내소비를 증가시켜야 한다고 말씀하셨습니다. 이는 한국 경제에도 똑같이 적용됩니다. 한국도 내수를 진작시켜야 합니다. 정부의 내수 확대에 관해 제안하신다면?

답변 저는 확장을 지지합니다만, 강제로 하는 것에는 반대합니다. 저는 이런 확장을 시장이 주도해야 한다고 생각합니다. 독일에서 완전 고용에 가까워지면—이미 가까워졌습니다만—실업이 2~3년 안에 감소하고 시장이 긴축되며, 임금 상향 압력이 발생할 것입니다. 저는 이것이 옳은 길이라고 생각합니다. 그러나 고의적 임금 상승에는 매우 회의적입니다. 과거에 이룩한 것을 파괴할 우려가 있기 때문입니다. 독일이든 한국이든 고비용 압박으로 인해 경제력을 잃는다면 도움이 되지 않을 것입니다. 그건 이치에 맞지 않습니다. 정부지출도 마찬가지입니다. 지난 몇 년 동안 균형재정을 위한 법적 요

건인 ‘재정건전화법안(Schuldenbremse)⁷⁾’ 덕분에 정부의 신뢰가 제고된 것을 알고 계실 것입니다. 이미 균형재정을 달성했습니다. 그러나 그렇게 됐다고 해서 지출 프로그램을 강화해야 한다는 뜻은 아닙니다. 예를 들어, 독일은 사회기반시설을 위해 뭔가 해야 하지만, 정부가 흥청망청 지출해야한다는 크루그먼(Krugman) 교수식의 정책은 무책임한 정책입니다. 이는 거시경제 정책을 수행하는 올바른 방법이 아닙니다. 매우 존경받는 미국 지식인의 방식일지는 모르나, 미국의 막대한 양적완화 지출도 특별히 현명한 정책이라고는 생각지 않습니다. 강한 국가를 약화시키는 것이 아니라, 약한 국가를 강하게 만들어 유럽과 전 세계에 지속가능한 강화된 분업이 이루어지게 하는 것입니다. 정부지출을 통해 움직이는 기관차가 되서는 안 됩니다.

질문

유럽 여러 국가들, 특히 독일의 정치적 상황을 고려하면 유럽 정부의 유럽 정책이 바뀔 것으로 예상하십니까? 더욱 친 유럽 쪽으로 가겠습니까, 아니면 그 반대겠습니까?

답변

근본적인 변화는 없을 것입니다. 독일의 정책은 연속성이 있으면서도, 실용적이며 그러저럭 해나가고 있습니다. 원대한 비전은 없지만 전반적으로 잘 해나가고 있습니다. 큰 변화를 기대하지는 않습니다. 그러나 ‘독일을 위한 대안(Alternative für Deutschland)’

7) debt brake

같은 정당이 세력을 얻으면 변화가 생길 것입니다. 전반적으로 현재 연립정부는 규제, 최저임금, 연금 등과 같은 국내 문제에 집중하고 있습니다. 유럽정책에 관한 일이 아닙니다.

질문 통독 시 우방국들과 러시아를 비롯한 강대국들의 선의의 지원과 축복을 받았다고 들었습니다. 한국이 통일되려면 우방국들과 강대국들의 지지가 필요합니다. 특히, 미국과 일본, 그리고 중국의 지지가 필요합니다. 중국에게 북한은 지금까지 완충지대로서 미군을 국경에서 멀리 떼어놓는 역할을 했습니다. 중국은 한국이 통일될 경우, 미군이 국경에 가까워질 것을 우려합니다. 이 두 강대국의 이해관계를 어떻게 조정할 수 있을까요?

답변 아주 난처한 문제입니다. 확실히, 독일은 우호적인 국가들이 있었고, 제2차 세계대전 당시 연합국이었던 영국, 프랑스, 특별히 미국, 그리고 소련의 이해가 있었기에 가능했습니다. 이것은 고르바초프 시절에 열렸던 기회의 창이었습니다. 헬무트 콜(Helmut Kohl) 총리, 마가렛 대처(Margaret Thatcher) 총리 그리고 훌륭한 지도자들이 그 기회의 창을 잘 활용했습니다. 그 기회의 창이 없었더라면 독일은 많은 문제에 봉착했을 것입니다.

원칙적으로 한국도 마찬가지라고 생각합니다. 제 사견으로는, 만약 북한은 매우 비효율적인 시스템을 더 불안정하게 만들 사건이 발생하면 붕괴가 일어날 곳으로 보입니다. 그런 날이 왔을 때, 한국은

주변 강대국들과 돈독한 관계를 맺고 있는 것이 중요합니다. 가장 결정권이 큰 국가는 당연히 중국과 미국입니다. 중국은 막대한 이민 등 여러 문제를 안고 있는 완전히 실패한 국가에는 관심이 없을 것입니다. 자국의 경제적 이익을 위해 한국과 안정적인 무역을 원할 것입니다. 중국은 안정을 원하지만, 미국을 이웃에 두고 싶지는 않을 것입니다. 그러므로 그 문제가 협상의 기초가 됩니다. 미국과 일본, 중국, 러시아, 남북한이 “4+2” 회담을 개최하면, 여전히 결정권은 중국과 미국에 있습니다. 한국 통일의 모델은 독일과는 다른 것 같습니다. 결론적으로 독일은 소련의 약화로 혜택을 입었습니다. 지금은 북대서양조약기구(NATO)가 있습니다. 통일된 독일을 포함한 NATO는 거의 러시아 국경에 인접한 벨로루시까지 뻗어 있습니다. 한국은 그렇게 할 수가 없습니다. 왜냐하면 중국이 강하고, 더욱 강해질 것이기 때문입니다. 아시아리더십콘퍼런스에서 이 문제를 의논했었는데, 중국인과 미국인 사이에 멋진 대화가 있었습니다. 그것이 행사의 백미였습니다. 대화하고, 대화하고, 또 대화하십시오. 통일이 됐을 때 협상할 수 있는 환경을 조성하기 위해 늘 관계를 지속하십시오.



지난번 박근혜 대통령의 연설에 대해 어떻게 생각하십니까?



연설 자체에 대해서는 언급하지 않겠습니다. 지난 2년간 무슨 일이 있었든, 누가 했든 통일 문제는 분명히 국가 의

제가 뵈었다는 인상을 받았습니다. 그것이 매우 중요합니다. 내일 당장 통일을 할 수는 없지만, 만반의 준비를 갖추는 것이 중요합니다. 따라서 한국은 독일 통일과의 모든 상이점을 면밀히 분석한 시나리오를 갖고 있어야 합니다. 정부 안에 준비위원회를 설치하는 것도 훌륭한 아이디어라고 생각합니다. 모든 외교적 채널을 지속적으로 유지하는 것도 해야 할 일입니다. 이 부분은 어느 정도 진전이 있어 보입니다.

사공일 이사장: 프랑수아 미테랑(Francois Mitterrand) 대통령은 독일이 너무 좋아서 돌이면 좋겠다는 말을 자주 했습니다. 헬무트 콜(Helmut Kohl) 총리는 미테랑 대통령을 설득해서 유로를 도입했습니다. 분명, 중국과 미국, 일본, 물론 독일까지 이웃국가와 좋은 관계를 유지하는 것이 매우 중요하고 절대적입니다. 어떤 상황에서도 한국은 국제적 지원과 참여가 필요합니다.

무역에 관한 모든 애로,
무역협회를 두드리세요!



▶ 무역애로신고 ▶ 통번역서비스 지원 ▶ 기업 방문 컨설팅 ▶ 무역 분야별 상담



무역에 관한 모든 것, 트레이드 콜센터 1566-5114

값 9,800원



9 788966 828788

ISBN 978-89-96626-78-8